

Azərbaycan Respublikası Nazirlər Kabineti yanında Tərcümə Mərkəzinin 2014-cü ildən başlayaraq tərcüməsini və nəşrini həyata keçirdiyi ədəbiyyatların siyahısı

2014-cü ildən başlayaraq “Xəzər” dünya ədəbiyyatı jurnalında nəşr olunmuş ədəbiyyatlar

- *İ. Abdul-Quddus [Misir] – “Avtobus oğrusu” – “Xəzər” № 2/2015
- *Ç. Açıba [Nigeriya] – “Şirin bala” – “Xəzər” № 2/2016
- *R. Akutaqava [Yaponiya] – “Miniatürlər” – “Xəzər” № 1/2014
- *Altay mif və əfsanələri – “Xəzər” № 3/2015
- *İ. Andriç [Bosniya və Herseqovina] – “Çərzələz karvansarada”, “Çərzələz Sarayevoda” – “Xəzər” № 4/2016
- *Ş. Anderson [ABŞ] – “Ölüm”, “Müəllimə”, “Tənhalıq” – “Xəzər” № 3/2016
- *L. Andreyev [Rusiya] – “Çay kənarında”, “Zirzəmidə” – “Xəzər” № 4/2016
- *A. R. Bastos [Paraqvay-İspaniya] – “Kurupi” – “Xəzər” № 3/2015
- *R. Bareyro [Paraqvay] – “Vur-tut bircə an” – “Xəzər” № 1/2014
- *A. Barikko [İtaliya] – “Budman sindromu” – “Xəzər” № 3/2016
- *S. Bekket [İrlandiya] – “Düyün” – “Xəzər” № 3/2016
- *M. Benedetti [Uruqvay] – “Yaxın sahil” – “Xəzər” № 2/2015
- *Y. Bezelyanski [Rusiya] – “Absurd klassiki” – “Xəzər” № 2/ 2015
- *R. Brotiqan, D. D. Prima, R. Ceffers [ABŞ] – şeirlər – “Xəzər” № 1/2014
- *H. Böll [Almaniya] – “Və bircə kəlmə də demədi” – “Xəzər” № 1/2015
- *A. H. Çələbi [Türkiyə] – şeirlər – “Xəzər” №1/2014
- *O. Çeviksoy [Türkiyə] – “Atamı gördüm” – “Xəzər” № 2/2016
- *M. Delibes [İspaniya] – “Sərsəm” – “Xəzər” № 1/ 2015
- *F. Dostoyevski [Rusiya] – “Timsah” – “Xəzər” № 2/2014
- *R. Erazmus [Niderland] – “Axtarıq təlimi ustası” – “Xəzər” № 4/2016
- *N. Ərbil [Türkiyə] – şeirlər – “Xəzər” № 2/2014
- *İ. Ərəbi [İspaniya] – “Qüdrətli Şeyx” – “Xəzər” № 2/2014
- *İ. Fədlan – “Səyahətnamə” – “Xəzər” № 4/2015
- *L. Feyxtvanger [Almaniya] – “Toledolu yəhudi qız” – “Xəzər” № 3/2016
- *M. Həllac [İran] – “Doğuluşdan sufiliyə qədər uzanan əfsanəvi həyat yolu” – “Xəzər” № 1/2014
- *E. Heminquey [ABŞ] – “Məğlubedilməz” – “Xəzər” № 1/2014
- *E. Heminquey [ABŞ] – “Nəsə bitdi” – “Xəzər” № 1/2016
- *S. Hidayət [İran] – “Kor bayquş” – “Xəzər” № 3/2015
- *D. Xarms [Rusiya] – “Yaşıl dəftər” silsiləsindən hekayələr//Xəzər № 1/2016

- *Xilas yolunun yolçuları – “Qədim sufilərin söylədikləri” – “Xəzər” № 1/2015
- *E. İonesko [Rumıniya-Fransa] – “Dördnəfərlik səhnə” – “Xəzər” № 2/2015
- *A. Kasares [Argentina] – “Qəbri necə qazmalı” – “Xəzər” № 4/2015
- *P. Keri [Avstraliya] – “Qərbə yol dəyirmanı” – “Xəzər” № 2/2014
- *E. Kriqe [Cənubi Afrika] – şeirlər – “Xəzər” № 1/2015
- *A. Kunkero [İspaniya] – “Musiqçinin qeydləri” – “Xəzər” № 2,3/2016
- *Kolumbiya şairləri – “Xəzər” № 4/2015
- *K. Korovin [Rusiya] – “Çexovla görüşlərimdən” – “Xəzər” № 2/2014
- *Qıpçaq türkcəsində tapmacalar – “Xəzər” № 1/2015
- *Y. Qorder [Norveç] – “Portağal qız” – “Xəzər” № 4/2016
- *M. Y. Lermontov [Rusiya] – şeirlər – “Xəzər” № 2/2014
- *S.Y. Lets [Polşa] – “Cilalanmamış fikirlər” – “Xəzər” № 1/2015
- *A. Maçado [İspaniya] – şeirlər – “Xəzər” № 4/2015
- *T. Mann [Almaniya] – “Balaca cənab Fridman” – “Xəzər” № 1/2015
- *A. Makleod [Kanada] – “Qayıq” – “Xəzər” № 4/2016
- *İ. Makyuen [İngiltərə] – “Şkaf-adamla söhbət” – “Xəzər” № 2/2015
- *A. Mardan [Rusiya-Ukrayna] – “Müqəddəs Valentin gecəsi” – “Xəzər” № 2/2014
- *Q. Q. Markes [Kolumbiya] – Aforizmlər, sitatlar – “Xəzər” № 1/2014
- *J. Markeş [Portuqaliya] – Portuqaliya əfsanələri – “Xəzər” № 1/2016
- *C. Marrel [ABŞ-Kanada] – “Lanqustun gülüşü” – “Xəzər” № 1/2014
- *V. Mayakovski, M. Svetayeva [Rusiya] – şeirlər – “Xəzər” № 2/2014
- *Y. Misima [Yaponiya] – “Vətənpərvərlik” – “Xəzər” № 2/2016
- *P. Modiano [Fransa] – “Tanımadığımız qadınlar” – “Xəzər” № 2/2014
- *A. Moravia [İtaliya] – hekayələr – “Xəzər” № 1/2015
- *H. Murakami [Yaponiya] – “Küləyin nəğməsini dinlə” – “Xəzər” № 1/2016
- *V. Nabokov [Rusiya-ABŞ] – “Yaxşı oxucu və yaxşı yazıçı” – “Xəzər” № 3/2015
- *A. Oz [İsrail] – “Küləyin yolu” – “Xəzər” № 2/2016
- *E. Paund [ABŞ] – şeirlər – “Xəzər” № 1/2014
- *M. Paviç [Serbiya] – “Küləyin astar üzü” – “Xəzər” № 3,4/2015
- *İ. Pavlyuk [Ukrayna] – şeirlər – “Xəzər” № 2/2016
- *C. Perkins [ABŞ] – “Killerin etirafları” – “Xəzər” № 2/2015
- *M. Prust [Fransa] – “Svana doğru” – “Xəzər” № 1/2014
- *Dərsliklərdə olmayan Puşkin– şeirlər – “Xəzər” № 1/2014
- *C. Rayt [ABŞ] – şeirlər – “Xəzər” № 2/2014
- *F. Rot [ABŞ] – “Mövhumatçı” – “Xəzər” № 2/2016

- *N. Rubtsov [Rusiya] – şeirlər – “Xəzər” № 3/2016
- *E. Sekston [ABŞ] – şeirlər – “Xəzər” № 2/2015
- *K. X. Sela [İspaniya] – “Blanşar küçəsində sirli qətl” – “Xəzər” № 2/2014
- *K. X. Sela [İspaniya] – “Paskual Duartenin ailəsi” – “Xəzər” № 2, 3/2015
- *E. Sabato [Argentina] – “Tunel” – “Xəzər” № 1, 2 /2014
- *G. Snayder [ABŞ] – şeirlər – “Xəzər” № 1/2016
- *A. Strindberq [İsveç] – “Vicdan əzabı” – “Xəzər” № 2/2015
- *A. Strindberq [İsveç] – “Məhəbbət və çörək” – “Xəzər” № 4/2016
- *C. Şakar [Türkiyə] – “Günəş”, “Səslər” – “Xəzər” № 2/2016
- *G. Şamilqızı – “Yuri Kuznetsovdan tərcümələr” – “Xəzər” № 2/2015
- *E. E. Şmitt [Fransa] – “Oskar və Çəhray xanım” (roman) – “Xəzər” № 1/2016
- *V. Taqanski [Rusiya] – “Zəfər və ilğım” – “Xəzər” № 2/2016
- *H. Tanər [Türkiyə] – “Kəşanlı Əli dastanı” (pyes) – “Xəzər” № 4/2015
- *Ş. Təbrizi [İran] – “Sufilərin qırx qızıl qaydası” – “Xəzər” № 4/2016
- *F. Tütçev, M. Voloşin, S. Nadson, A. Voznesenski [Rusiya] – şeirlər – “Xəzər” № 3/2015
- *P. Vejinov [Bolqarıstan] – “Mənim ilk günüm” – “Xəzər” № 4/2016
- *Y. Vitis [Rusiya] – “Cəhənnəmdən məktublar” – “Xəzər” № 3/2015
- *Yapon ədəbiyyatından hekayələr – “Xəzər” № 1/2016
- *Y. Yevtuşenko [Rusiya] – şeirlər – “Xəzər” № 1/2016

Məktub və gündəliklər

- *Ş. Anderson [ABŞ] – Məktublar – “Xəzər” № 3/2015
- *M. Bulqakov [Rusiya] – Məktublar – “Xəzər” № 1/2015
- *Məşhurların sevgi məktubları – “Xəzər” № 1/2016
- *Rilke, Svetayeva və Pasternakın məktublaşması – “Xəzər” № 2/2014
- *C. Steynbek [ABŞ] – Məktublar – “Xəzər” № 2/2016
- *V. Skott [Şotlandiya] – “Mən Şekrprin ayaqqabılarını silməyə belə layiq deyiləm” – “Xəzər” № 4/2016
- *Tarixin axarını dəyişən məktublar (Türk xaqanlarının yazışmaları) – “Xəzər” № 2/2015
- *T. Vulfun məktubları [ABŞ] – “Xəzər” № 4/2015

Müsaibələr

- *O. Pas [Meksika] – şeirlər, müsahibə – “Xəzər” № 4/2015

Esse, məqalələr

- *C.Faulz [İngiltərə] – “Aristos” – “Xəzər” № 4/2016
- *H.Hesse [Almaniya] – “Xoşbəxtlik haqqında” – “Xəzər” № 3/2015
- *Y.V.Höte [Almaniya] – “Sənətdə həqiqət və həqiqətəbənzərlik haqqında” – “Xəzər” № 1/2015
- *M.Kundera [Çexiya] – “73 söz” – “Xəzər” № 2/2014
- *H.Miller [ABŞ] – “Yazıçı haqqında düşüncələr” – “Xəzər” № 2/2016
- *U.H.Oden [İngiltərə-ABŞ] – “Məni olmayan adam” – “Xəzər” № 4/2015
- *O.Pamuk [Türkiyə] – “Mənzərədən parçalar” – “Xəzər” № 1/2014

Nobel nitqi

- *S.Aleksiyeviç [Belarus] – “Tabut oğlanlar” – “Xəzər” № 4/2015
- *S.Bellou [ABŞ] – “Gümüş nimçə” – “Xəzər” № 1/2015
- *X.R.Ximenes [İspaniya] – şeirlər – “Xəzər” № 3/2015
- *N.Qordimer [CAR] – “Yazı və varlıq” – “Xəzər” № 2/2016
- *T.Mann [Almaniya] – “Venesiyada ölüm” (hekayə), sitatlar – “Xəzər” № 1/2016
- *E.Manro [Kanada] – “Bu da Nobel” – “Xəzər” № 1/2014
- *N.Məhfuz [Misir] – “Mən iki fərqli sivilisasiyanın övladıyam” – “Xəzər” № 2/2016
- *J.Saramaço [Portuqaliya] – “Qəhrəmanlar müəllifi necə öyrədir” – “Xəzər” № 4/2016
- *K.X.Sela [İspaniya] – “Paskal Duartenin ailəsi” (roman) – “Xəzər” № 2/2015

Memuar ədəbiyyat

- *Ç.Gevara [Argentina] – “Boliviya gündəliyi” – “Xəzər” № 2/2015
- *A.Kurosava [Yaponiya] – “Qurbağa yağı satan” – “Xəzər” № 1/2015
- *Yazıçı yazıçı haqqında – “Xəzər” № 1/2014
- *O.F.Yerişev, A. M. Sprints [Rusiya] – “Taleyə çevrilən yaşantılar” – “Xəzər” № 3/2016
- *İ.Zaxaryin (Yakunin) [Rusiya] – “Şeyx Şamil” – “Xəzər” № 2/2015

Tərcümə Mərkəzinin kitabları

- *S.Ağaoğlu – “Atamın dostları” – Bakı, 2016
- *R.Akutaqava – “Tanrıların istehzası” – Bakı, 2015
- **“Azərbaycanın enerji siyasəti Qərbi mətbuatında” – Bakı, 2015
- **“Azərbaycan ədəbiyyatı antologiyası” (nəsr) – Bakı, 2016
- **“Azərbaycan ədəbiyyatı antologiyası” (poeziya) – Bakı, 2016
- **“Bəşəri poeziya” – Bakı, 2014
- **“Bizim həyatımız – bir şəhər damlası” (Hökkular) – Bakı, 2016

- *“Çex-Azərbaycan lüğəti” – Bakı, 2016
- *“Çexovdan Markesə qədər” – Seçmə hekayələr toplusu – Bakı, 2015
- *M.Delibes – “Seçilmiş əsərlər” – Bakı, 2016
- *L.Əliyeva – “Dünya yuxutək əriyir” – Bakı, 2016
- *L.Əliyeva – “Yarpaq” (belarus dilində) – Minsk, 2016
- “Əvvəl dəniz vardı” (10 Kolumbiya şeiri) – Bakı, 2016
- *Ç.Gevara – “Boliviya gündəliyi” – Bakı, 2015
- *E.Heminquey – “Qadinsız kişilər” – Bakı, 2015
- *“Hər suala bir cavab” (çoxcildlik ensiklopedik toplusu – I cild) – Bakı, 2016
- *“Xilas yolunun yolçuları” – Bakı, 2014
- *A.Kasares – “Morelin ixtirası” – Bakı, 2016
- *“Latin Amerikası romanı” – Bakı, 2014
- *N.Məhfuz – “Bildirçin və payız” – Bakı, 2016
- *Y.Mixayloviç – “Xəzər dənizinin sahillərində” – Bakı, 2015
- *A.Miller – “7 pyes” – Bakı, 2016
- *P.Modiano – “Seçilmiş əsərlər” – Bakı, 2015
- *“Müasir Azərbaycan ədəbiyyatı antologiyası” (nəsr) – Ankara, 2016 (türk dilində)
- *“Müasir Azərbaycan ədəbiyyatı antologiyası” (nəsr) – Moskva, 2015 (rus dilində)
- *“Müasir Azərbaycan ədəbiyyatı antologiyası” (poeziya) – Ankara, 2016 (türk dilində)
- *“Müasir Azərbaycan ədəbiyyatı antologiyası” (poeziya) – Moskva, 2015 (rus dilində)
- * “Müasir Azərbaycan hekayəsi antologiyası” – Qahirə, 2016 (ərəb dilində)
- *“Müasir Azərbaycan poeziyası – Şamlar” – Bakı, 2015 (ingilis dilində)
- *S.Moem – “Teatr” (Seçilmiş əsərlər) – Bakı, 2016
- *X.Rulfo – “Pedro Paramo” – Bakı, 2014
- *“Serbcə-Azərbaycanca lüğət” – Bakı, 2015
- *“Sözün Aydını” – Bakı, 2015
- *O.Süleymenov – “Az-Ya” – Bakı, 2015
- *V.Taqanski – “Zəfər və ilğım” – Bakı, 2016
- *M.Urrutia – “Pablo Nerudayla yaşanan ömür” – Bakı, 2014